

Tallózás könyvkiadók terveiben

Az ország újjászervezt és kibővített könyvkiadói hálózata már túl van a bemutatkozáson. Az 1970-ben megjelent új cegjezéssel kapcsolatban különböző véleményeket hallottam és több megállapítást Goethe-nak az emberekől mondott maximájával érzékeltetném. Valahogy így hangzik: olyanformán vagyok, mint a tenger, melynek különféle neveket adnak, és végülis csupa sós víz. Hat igen. A régi kiadók a könyvet adták ki, az újak is ezt teszik, de ha függetlenül tudják magukat, a sajátos aradi viszonyokról, a régi és új bosszúságokról, a könyverjesztés hiányosságairól, illetve a szünni nem akaro ugynevezett átmeneti nehézségekről, akkor be kell ismerni, hogy az átszervezés nemcsak a „sós vizek” átkeresztelését jelenti, hanem minőségileg jóval többet: új alapot, nagyobb lehetőségeket és ígéretesebb folytatást.

Négy könyvkiadónk — Kritérium, Albatros, Eminescu, Politikai — jövő évi terveit tanulmányozva 206 magyar nyelvű munkát számoltunk össze és szívből kívánjuk, hogy valamennyit sikerüljön megjelentetni a jövő év folyamán. Most ezekből az IGERETÉKBŐL adunk ízelítőt.

A Kritérium nemzeti kiadó 181 magyar címe közül nehéz a válogatást. Sejtjük, hogy nélkülözhetetlen kézikönyvünk lesz például a kétkötetes Világtörténelmi kronológia, melyet kolozsvári professzorok készítenek és összesűrítik benne az emberiség történelmének legfontosabb adatait. A lektant területéről ZORGÓ BENJÁMIN professzor A SZERIELEM LÉLEKTANA című könyve számíthat élénk érdeklődésre. A nyelvet és a nyelvtudományt szeretik, és az azal foglalkozók körében nagy örömet fog szerezni BALOGH DEZSŐ — GÁLFFI MOZES — J. NAGY Mária munkája A modern magyar nyelv kézikönyve, valamint Szabedi László nyelvészeti tanulmányainak harmadik kötete és a legjelentősebb romániai magyar nyelvésznek Szabo T. Attilának Nyelv és kultúra című könyve, mely az idén megjelent Anyanyelvünk életébőlnek a folytatása. Az esszé és tanulmány kedvelők Csehi Gyula, Méliusz József, Szemlér Ferenc, Kuncz Aladár, Láng Gusztáv kötetét várhatják és a Modern törekvések a romániai magyar irodalomban című könyvet Sóni Pál-tól.

A Téka sorozatban jelenik meg többek közt. DARWIN: Időálló eszmék, DIMITRIE CANTEMIR:

Moldova leírása, LEV TOLSTOJ: Mi az irodalom? KOVACH GEZA aradi tanár és kutató gondozásában az Erdélyi jobbágyság panaszlevelei, egy könyv a kolozsvári boszorkányperekről stb.

A versbarátokat Horváth Imre, Olosz Lajos, R. M. Rilke, Szabó Lőrinc, Voiculescu Vasile, Walt Whitman és más költők készülő kötetéről értesítjük.

A világirodalomból is számos mű megjelentetését ígéri. Új fordításban jön a finnek nepeposza, a Kalevala, a „népi eredetű iro-

Mit olvasunk 1971-ben

lom leghatalmasabb és legkiválóbb alkotása”. Nagy Kálmán napvanyai költő tíz évig dolgozott a fordítás és a szakértők véleménye szerint művészi hűség szempontjaitól fölülmúlva a sok kiadást megért első és egyetlen magyar fordítást. Vikár Béla 60 év előtti munkáját.

A közkezdett Horizont sorozatban szinte lehetetlen válogatni. Világhírű írók, Nobel-díjasok, klasszikusok és modernnek követik majd egymást általában legjobb műveikkel. Közük van Margaret Mitchell-től a század első évtizede-

nek legnagyobb amerikai bestseller is, az Elfulgató szél.

Régi hiányt pótol SZEGŐ JULIA könyve, a Zenei kislekcion, melyet a nagyközönség számára írt és román-magyar szójegyzékkel is kiegészített.

A Politikai Könyvkiadónál megjelenik a Román Kommunista Párt története. Ugyanitt készül Toma Atanasie: A törvény nevében! Egy román riporter az Interpolnál, melyben a szerző tíz nagy esztét ismerteti az utóbbi évek bűnügyei közül. A továbbiakban elég csak a címetek említeni, hogy véleményünk formálhasunk. Például A kék és a pokolból jöttek. Merre tartasz Európa? A nagy politikai perek iratcsomói. Az Egyesült Államok előkei. A titkos szolgálat nagymesterei. A spanyol inkvizíció és nem utolsósorban Aszód Jánosnak a nagy sikerű Akcióban az Interpol szerzőjének új könyve: A „nagy ismeretlen” — az Idegen-legió.

A felsorolást folytathatnánk, hisz még meg sem említhettük a nepről, képzőművészeti műveket, a drámákat, a fiatalok Könyvtárát, a gyermekkönyveket és a tudományos-ismeretterjesztő művek egész sorát. A tallózást helyszűke miatt nem folytatjuk. Ez is elég bizonyíték arra nézve, hogy az új kiadók többet és jobbat akarnak nyújtani az olvasóknak és reméljük, hogy a sokat bírált könyvtérjesztés is megjavul, felnő nemes feladatahoz mindannyiunk öröme-re.

FRISS PANIÁN IVÁN

További építkezések a tengerparton

A turisztikai forgalom csökkenésével a román tengerparton fokozzák az építkezési munkálatokat, hogy a jövő szezonban újdonságokkal lepjen meg a vendégeket. Mamaia, Eszak-Eforia és Dél-Eforia építéstelepein új szállodák, mini-szállók, villák, éttermek, klubok, barok, falatok, óvodák és sportpályák körvonalai bontakoznak ki. A Jupiter üdülő két új szállóval, egy modern vendéglővel, új barakkal, klubbal és több óvodával

gazdagodik, a legfiatalabb üdülő, a Venus pedig négy új étteremmel, amiből egy penzió, egy pedig önkiszolgáló, továbbá gyógytorna termekkel, nappali bárral bővül. A jövő szezon nagy meglepetése: a Saturn és az Olimp üdülők, ezzel a mangalia övezet szállodáinak befogadó képessége eléri az 5000-et. Így a jövőben a tengerparti szállodákban több mint 9000 vendéggel többet tudnak elszállásolni.

Harmencöt éve halt meg a nagy művész

C. I. Nottara

C. I. Nottara, Mihail Pasoiy és Matei Milo tanítványa és művészetének folytatója, a román színház egyik legjelesebb képviselője volt. Kiváló, legendáshíri munkakészsége, színészszemlék számára jelentett követendő példát. Minden alakítása elmélyült tanulmány és meditáció eredménye volt. Mindez természetesen, rendkívüli tehetséggel párosult. Adaz ellensége volt a deklamáló stílusnak és a felületes szerepfajlásnak. A szerep hiteles megformálásához alapos történelmi, szépirodalmi, képzőművészeti tanulmányokat végzett. Jellemjelölésében ragyogó érzékkel tudta ötvözni a színes rendelkezésre álló valamennyi eszközt: a színpadi beszédet és játékokat, a mozgást, a gesztusokat stb. Így vált játéka művészi és pszichológiai elmélyülés, a színházi hatáskeltés minden titkát ismerő művészé. A szerepfelépítéshez szükséges intellektuális erőfeszítés dacára, alakításából ösztönös, és emberi melegséggel átsárgzott. Ezért távoztak a nézők a színházból lelkesen, a szépre, a jóra áhítva. Nottara előadóművészetének hatása a függöny összezárulása után még hosszú ideig ott élt a nézők lelkében. Stefan cel Mare alakja Delavrancea Naplementéből, Alecsandri Despot Vodă-ja, a Lear király és Hamlet, Szofoklész Oedipusza és Schiller Franz Moor-ja színesi talentumának köszönhetően emlékeztet a lakások maradványai. Nicolae Iorga írta a nagy művész halálakor: „Constantin Nottara nevet és hagyományt temített: neve sosem merül feledésbe, a hagyományt folytatni kell”. Valóban, nevét az utókor tisztelttel ejti ki, hagyományait folytatja, hiszen ezek az alkotó munka szeretetét, a művészi munka állandó tökéletesítésének szükségességét, egy nemes eszmé elérésére való törekvést szimbolizálják.

MEDELEANU HORIA

Tájékoztató

1970

Október

15

Csütörtök

Napkelte 6.30, napnyugta 17.32 órakor. Az évből elült 288 nap, hátra van még 77.

STUDIO: Forró éjszaka (10, 12, 14, 16, 18, 20, 20.45).

MURFUS: Alfa-Rómeó és Julia (10, 12, 14, 16, 18, 20).

IFJUSÁGI: My Fair Lady (11, 14, 16, 18, 20).

VICTORIA: Monte Cristo jegyében (11, 16, 18, 20).

PROGRESUL (Ujrad): A szimpatikus Rur (15, 17, 19).

SOLIDARITATEA (Gáj): Kettős szerep a titkos szolgálatban (17, 19).

CFR (Grádite): Elmi az életet (17, 19).

A VIDEKI MOZIK MÓSORA

LIPPA: A helyzet ura.

PECSKA: Hosszu lábak, hosszú ujjak.

BOROSJENO: A csendő nőül.

KISJENO: A mulatság.

SEXTANNA: Idő az élethez.

NAGYAK: Veszélyesebbek a férfiaknál.

KÖRÖSBÖK: A Karamazov-tesztvérek.

PANKOTA: A titkoszolgálat X. a közmoszló.

VILÁGOS: Gyilkos játék.

BOHOSSEBES: Ballada Máriacetről.

KÖRÖSBÖK: Ne bántsd a feketesírt.

VINGA: Graminia szerelme.

VASARNAP, október 18-án, délelőtt 10.30 órakor: Melodie si ritm pe sfara.

Csütörtökön október 15-én, este 20 órakor: Despot Vodă (F. bérlet).

SZOMBATON, október 17-én, este 20 órakor: Despot Vodă (F. bérlet).

VASARNAP, október 18-án, délután 16 órakor: Despot Vodă (bérlet nélkül); este 20 órakor: Muzetca ultimului gol.

Az Aradi Állami Filharmonia szimfonikus zenekara szombaton, október 17-én, 17.30 órakor Lippán, és vasárnap, október 18-án, 11 órakor Aradon vokális szimfonikus hangversenyt tart.

Vezető: Elődor Rău. Karvezető: Paul Paradenico.

Műsorok: Haydn Évszakok című oratóriuma.

Szolisták: Muresan Maria (szoprán) és Budoiu Ion (basszus), a Kolozsvári Román Opera szolistái, Ghendur Angel, az Aradi Állami Filharmonia tenoristája.

Jegyek az ünnepségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál.

A Temesvári Állami Magyar Színház pénteken este fél 8 órakor mutatja be G. B. Shaw Pygmalion című négyfelvonásos vígjátékát. Az Aradon allandó évadot (minden hónapban 3 előadás) kezdő társulat első bemutatóját Cseresnyés Gyula rendezte.

Ha jobban fáj nektek, egy kicsit legalább, ami másnak nagyon fáj, akkor ott, a villamosban is, ugye, mennyire másként történik az egész... (Hogy most csak kettőt említek az elképzelhetőek közül: 1. Fel tucatnyi ember — per-sze, nem baj, ha egy pár testileg is jól fejlett — jobb belátásra bírja Tibit és társát; 2. Ha a jó szó nem használ, a megfelelő megállónál az utasok „bemutatják” a két hulligant a közlekedés és a rend érdekében...)

A nevelésnek sem a legfinomabb, sem a legszigorubb eszközeit nem tagadom. Most azonban csak egyet szeretnék hangsúlyozni még egyszer: Lehet akár szép is a zene — műfajától függetlenül —, de hiába, ha egy-két „Tibi-közegbe” ütözik! Lehet akár moztartian is gyermeki-tiszta, a torzító közeg zöréjét teheti! Hely, idő és környezet semmibevevése illetlenül teheti az egyébként leg-tiszteletreméltóbbat is.

Az összhangot, az igazit, kérjük hát — erősebbre! SIMONFI INRE

Csütörtök, október 15.

BUKAREST 1.

5.05–9.30 Reggeli szórakoztató műsor — 11.05 Operettzene — 11.15 Szociális országokból — 13.30 Aktív — nver (ismétlés) — 15.00 Román legendafeldolgozás — 16.20 Egy melódia — három előadóművész — 17.05 Ifjúsági adás — 18.00 Canzonetták — 18.10 Tudományos híradó. 18.30 Operaszínek — 21.30 Torquato Tasso versei — 21.35 Julie London énekel — 22.30 Románok.

BUKAREST II.

12.15 Szimfonikus kishangverseny. — 17.35 Irodalmi műsor. — 19.30 Képzőművészeti adás — 20.00 A Rádiótelevízió Színdarabjainak évadnaptá hangversenye. — 22.50 Szerenád kórusművekből.

A BUKARESTI RÁDIO MAGYAR NYELV ADASA

Délelőtt 11 óra 20 perctől — 11 óra 45 percig a 202, 261, 330 és 447 méteres hullámhosszon, valamint este 19 óra 30 perctől 19 óra 50 percig a 202, 261 és 330 méteres hullámhosszon be-számol az ország és a nagyvilág eseményeiről.

A KOLÓZSVÁRI RÁDIO MÓSORÁBOK

Róman nyelven: 6.00 Hírek, tudósítások, Zenei ébresztő. — 6.25 Dumitru Mircea jegyzete. — 17.45 Hangos híradó. — 18.30 Előestét hangképek. — 18.40 Viorica Marica, a 150 éve született G. Patrascu festőművészéről. — 18.55 Kórusműzika. — 19.10 Nagybányai nagyváradi és szatmári színházi krónika. — 19.20 Népi táncok.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

Magyar nyelven: 6.30 A falurádió reggeli műsora. — 16.30 Hangos híradó. — 16.40 Ki mit szeret, ajándékozze műsor. — 17.00 A Román Kommunista Párt első Országos Konferenciájának 25. évfordulója (Dárida György műsora). 17.05 Új termékek szállítási bizonyítványa Tordán. — Kolozsvári Dézso riportja. — 17.15 Rónay István zenei krónikája. — 17.35 Az új évad újdonságai a Kolozsvári Állami Magyar Operában.

NEMZETKÖZI ÉLET

MOSZKVA

Az SZVSZ Főtanácsa 20. ülésszakának munkálatai

MOSZKVA. — Laurentiu Duță, az Agerpres tudósítója jelenti: A moszkvai Szakszervezetek Házában folytatja munkáját a Szakszervezeti Világszövetség Főtanácsának 20. ülésszaka.

A Pierre Gensou főtitkár által előterjesztett jelentés vitájában felszólalt Andreasz Ziartidisz, a Ciprusi Dolgozók Országos Szövetségének főtitkára, Jan Piller, a Csehszlovákiai Forradalmi Szakszervezeti Mozgalom Központi Tanácsának elnöke, Tran Hoai Nam, a Dél-Vietnam Felszabadításért Küzdő Szakszervezeti Szövetség küldötte, Nguyen Kong Hoa, a

Vietnami (VDK) Szakszervezeti Szövetség alelnöke, Ignaci Loga-Sowinski, a Lengyelországi Szakszervezetek Központi Tanácsának elnöke, W. Goodluck, a Szakszervezetek Nigériai Kongresszusának elnöke, A. N. Seljapin, a Szovjetunió Szakszervezeti Központi Tanácsának elnöke, Rene Duhamel, a Franciaországi CGT titkára, Wolfgang Reuter, a Német Szabad Szakszervezetek Szövetségének (NDK) képviselője, Roza Koritarova, a Bulgáriai Szakszervezetek Központi Tanácsának elnöke stb.

A szerda délutáni ülésen felszólalt Florian Dánalache elvtárs, a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának elnöke.

Florian Dánalache elvtárs hangsúlyozta az ülésszak rendkívüli jelentőségét, rámutatva arra, hogy a szakszervezeti mozgalom akcióegységeinek biztosítása továbbra is az SZVSZ-hez csatlakozott központok alapvető feladata.

Kijelentette, hogy az akcióegység helyreállítását és erősítését napjainkban kedvezően befolyásolja a forradalmi, demokratikus, haladó és békeszerető erők sorainak gyarapodása. Véleményünk szerint — mondotta — az SZVSZ tevékenységének fellendülése és továbbfejlesztése attól függ, hogy széles körű tanácskozással, az álláspontok és a tapasztalat szintetizálásával milyen mértékben találunk valamennyi szervezet szá-

mára közös célkitűzéseket. Ha ezt megoldjuk, az SZVSZ jobban megismeri majd minden egyes kontinens, valamennyi ország, minden egyes termelési ág sajátos problémáit.

Hangsúlyozta a szakszervezetek közötti kétoldali kapcsolatok nagy jelentőségét a nemzetközi szakszervezeti mozgalom akcióegységeinek megvalósítása céljából, a szónok rámutatott, hogy az RSZASZ mind az SZVSZ keretében, mind a csatlakozott, nem csatlakozott vagy autonóm szervezetekkel való kétoldali kapcsolataiban arra törekedett, hogy elősegítse a jogegyenlőséget, a belügyekbe való be nem avatkozást és a kölcsönös bizalmat elveire alapított kapcsolatokat.

mint ahogy véleménye szerint csupán ily módon küszöbölhető ki az előre kialakított vélemények, így hozható létre a reális és tartós kooperáláshoz, a dolgozók igazi akcióegységéhez szükséges munkalegkör.

Az RSZASZ nemzetközi tevékenységében fő helyet foglaltak el a szocialista országok szakszervezeteivel való baráti kapcsolatok. Ugyanakkor, kiindulva a dolgozók alapvető érdekeikből, az RSZASZ bővítette kapcsolatait a más társadalmi-politikai rendszerű országok különböző szakszervezeteivel.

Felszólalása végén a szónok részletesen kifejtette országunk álláspontját a főbb időszerű nemzetközi kérdések tekintetében.

Új kormány Libanonban

A Suleiman Frangieh libanoni elnök által kijelölt miniszterelnök, Saeb Salam, nyolcnapos tanácskozás után megalakította az új kormányt. Salam a kabinet vezetésén kívül a belügyminiszteri tárcát is átvette. A kormány ale-

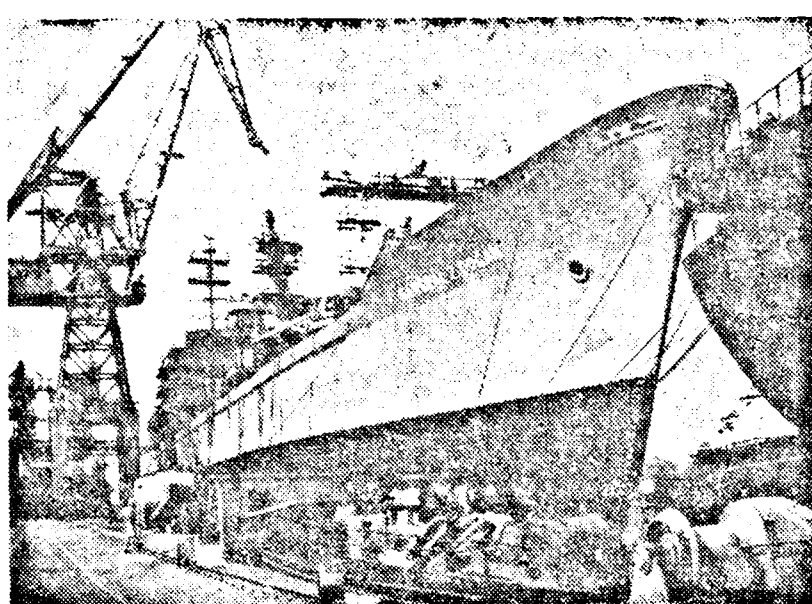
nöke, egyúttal oktatás és tájékoztatásiügyi miniszterre Ghassan Tueini, míg külügyminiszterre Khalil Abu Hamadot nevezték ki. A honvédelmi és mezőgazdasági minisztérium élére Edward Souma került, a pénzügyminiszteri tárcát pedig Elias Saba tölti be.

Említsük még, hogy Saeb Salam azután alakította meg ezt a kormányt, miután a különböző parlamenti tömbök vezetőivel nem sikerült megállapodnia az új kormányban való képviseltetésük kérdésében. A miniszterelnök ezzel kapcsolatban elmondta, ki zárólag a parlament tagjaiból szeretett volna kormányt alakítani. de a sorozatos nehézségek miatt erről le kellett mondania.

PRAGA.

Prágában megkezdődött az afrikai és ázsiai népek antiimperialista harcával szolidaritásból, csehszlovák, német DK-beli, lengyel, román, magyar és szovjetunióbeli nemzetközi bizottságok tanácskozó értekezlete. A találkozó célja tapasztalatszerzés a fejlődésben lévő országok antiimperialista harcával való szolidaritási akciók területén.

Román részről küldöttség veszt részt, élén Stanciu Stoian-nak, az Ázsiai és Afrikai Népek Román Baráti Ligájának főtitkárával.



LENGYEL NK: 1970-ben a lengyel hajógyárak 56, összesen 540 000 tonna vízkiszorítású hajót építenek. Képviselet: a gdansk kikötőben épülő újabb teherhajó.

A jordániai-palesztinai egyezmény aláírása után

AMMAN.

A Huszejn jordániai király és Yasser Arafat, a Palesztinai Ellenállási Mozgalom Központi Bizottságának elnöke által kedde este aláírt egyezményről szólva, Bahi Ladgham tunézai miniszterelnök, az arab főbizottság elnöke hangsúlyozta, hogy a szóban forgó egyezményt a kölcsönös bizalom alapján kötötték meg, s annak rendeltetése biztosítani a jordániai állam szuverenitását, szavatolva számára a belügyek szabad vezetését és ugyanakkor erőit a közrendre.

Hirügynökségi táviratok szerint az egyezmény értelmében Huszejn király elismeri a palesztinai mozgalom központi bizottságát; a központi bizottság székhelye Ammanban lesz, s az ország különböző városában irodái működnek majd. A központi bizottság felel a jordániai kormány előtt, s ugyanakkor tartja a kapcsolatot az ammani kormány és a palesztinai erők között.

Walter Ulbricht üzenete

BERLIN.

Walter Ulbricht, a Német DK Államtanácsának elnöke üzenetet intézett az ENSZ jubileumi üléséhez, kifejezve a Német Demokratikus Köztársaságban azt a meggyőződését, hogy felvétele az Egyesült Nemzetek Szervezetébe és ennek specializált szervezeteibe a békét szolgáló, halasztást nem tűrő probléma lett. Az üzenet rámutat, hogy a Német DK javaslatát a Németország SZK-nak hogy szintén kérje felvételét az ENSZ-

be. Kétségtelen, hogy az NDK és az NSZK felvétele az ENSZ-be kedvező feltételeket teremtené a két szomszédos állam közötti békés egymás mellett élési kapcsolatok megteremtéséhez, s ez által hozzájárulna valamennyi nép érdekében az európai biztonság erősítéséhez.

A Német Demokratikus Köztársaságban békepolitikájával, amely következetesen az Egyesült Nemzetek elveinek és határozatainak teljesítésére irányul, vitathatatlan joga van ahhoz, hogy az ENSZ és specializált szervezetei egyenlő jogú tagja legyen.

Az ENSZ jubileumi ülészaka alkalmából a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsa, kormány és lakossága ismét kinyilvánítja azt az elhatározását, hogy erejéhez mérten továbbra is hozzájárul az Egyesült Nemzetek Szervezete legfőbb feladatának megvalósításához — a béke biztosításához — az összes államoknak a jogegyenlőségre alapozott együttműködése útján — hangsúlyozza az üzenet.

Román élelmiszeripari kiállítás Brüsszelben

BRÜSSEL.

A brüsszeli 41. nemzetközi élelmiszeripari és konyhaművészeti kiállítás román pavilonjában találkoztak rendeztek a belgiumi sajtó, rádió és televízió képviselőivel. A román szakemberek ismertették hazánk részvételének egyes mozzanatait, valamint a Bukaresti Nemzetközi Vásár jellegét és jelentőségét, különös tekintettel arra, hogy ezen Belgium is részt vesz. A beszélgetés kiindulópontja a brüsszeli és a bukaresti nemzetközi vásár jelentőségét a román-belga kapcsolatok és a két ország közötti gazdasági és műszaki kooperálás jövőbeli fejlesztése szempontjából.

A belga sajtó képviselői dicsőítő nyilatkoztak a Brüsszelben kiállított román áruk minőségéről.

A HIRÜGYNÖKSÉGEK JELENTIK

BUDAPEST

Szerdán megkezdte munkáját Budapesten a szocialista országok tudományos akadémiai főtitkárainak tanácskozása. Képviselteti magát Csehszlovákia, a Koreai NDK, Kuba, a Német DK, Mongólia, Lengyelország, Románia Szocialista Köztársaság, Magyarország és a Szovjetunió tudományos akadémiaja. A konferencián megvitatják az együttműködés időszerű kérdéseit. Hazánk küldöttségét Radu Voinea, az Akadémia főtitkára vezeti.

MOSZKVA

Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke szerdán a Kremlben fogadta a francia üzleti és tudományos élet Szovjetunióban tartózkodó képviselőit.

BELGRÁD

Belgrádban befejeződött a jugoszláv-magyar gazdasági együttműködési vegyesbizottság V. ülészaka. A munkálatok végén kiadott közlemény rámutat, hogy a két ország közötti ipari együttműködés kielégítően fejlődik, különösen a gépgyártóiparban, a kohászatban és a vegyiparban. A jugoszláv-magyar árucserére forgalom értéke, még ebben az évben meghaladja a 100 millió dollárt. A cserkereskedelem évente 10–12 százalékkal nő. A küldöttek tárgyaltak az 1971–1975-ös kereskedelmi egyezményről, amelynek megkötésére október második felében kerül sor.

BONN

Németország SZK és Jugoszlávia SZSK képviselőinek rendszeres tanácskozásai keretében gazdasági tárgyalások kezdődtek Bonnban. Napirenden szerepelnek a kétoldalú gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok, valamint a fizetési mérleg kérdései.

Az UNCTAD preferenciális különbizottságának munkálatai

GENF.

Az UNCTAD preferenciális különbizottsága hosszas vita után terjesztet véglegesített a fejlődő országoknak nyújtandó preferenciák általános rendszeréről. Az eredeti tervektől eltérően, a dokumentum nem irányozza elő a preferenciák egységes rendszerét, hanem leszögezi, hogy minden ország vagy országcsoport saját elveinek megfelelően adja meg a preferenciákat. Általános érvényű kitétel viszont, hogy a preferencia-rendszerben megjelölt áruk vámentesek. Egyes országok a vámentességet minden korlátozás nélkül biztosítják, mások bizonyos felső határig, illetve adott feltételek mellett. Az általános preferenciákban részesülőket általában az önszelektio elve alapján állapítják meg. Mircea Petrescu román küldött a záróülésen nyilatkozatban ismertette, hogy Románia miért kíván ezek közé tartozni. Hasonló nyilatkozatot terjesztettek elő Bulgária, Kuba, Törökország, Görögország és más országok képviselői. A preferenciákat biztosító országok külön-külön az általános rendszer parlamenti jóváhagyása alkalmával döntenek ebben a kérdésben.

T. Swarnathan indiai nagykövete, a preferenciális különbizottság elnöke és M. Perez Guerrero, az UNCTAD főtitkára vitázó beszédekben hangsúlyozta az általános preferenciák rendszere elfogadásának jelentőségét, s hangsúlyozta: ezzel új szakasz kezdődik a nemzetközi gazdasági kapcsolatokban. A legnagyobb kedvezmény elve és a kölcsönösség elve már nem kizárólagos szabály a gazdasági kapcsolatoknak, megszűnik a kölcsönösség elve egyes fejlődő országok javára, hogy azok elérhessék a fejlett országok gazdasági színvonalát — hangsúlyozták mindketten.

Az UNCTAD tanácsa jóváhagyta a preferenciális különbizottság jelentését és úgy döntött, az ENSZ-közlönybe elé terjeszti, hogy belefoglalhassák a második fejlesztési évtized általános stratégiájába.

Lemondott Argentina belügyminisztere

BUENOS AIRES. Eduardo McLoughlin argentin belügyminiszter benyújtotta lemondását Roberto Levingston elnöknek. A lemondás okai egyelőre nem ismeretesek, de politikai kör-

körben a volt belügyminiszter és az államelnök politikai nézeteltéréseivel hozták összefüggésbe.

Az Associated Press véleménye szerint McLoughlin lemondása kormányválságot okozhat.

„Nagyméretű, lenyűgöző megvalósítás“

(Folytatás az 1. oldalról)

északi szomszédunk nagy gazdasági rendezvénye, amely gazdasági eredményeit, főleg ipari eredményeit, valamint egyre növekvő exportlehetőségeit tanúsítja. Románia sajátos ipara a gépgyártás és az elektrotechnika, amelyek elenőrző szerepet töltenek be az ipari fejlődésben. Az 1966–1969-es időszakban a gépgyártás évi fejlődési üteme jóval gyorsabb volt, mint az egész iparé.

Románia bemutatja a gépgyártás különböző ágának gyártmányait, az elektrotechnika, elektronika, optikai finommechanika termékeit. Nagy érdeklődésre tarthatnak számot a szerszámgépek, valamint a textilipar, faipari berendezések, a nagyfeszültségű felszerelések és egyébek.

A Tanjug bukaresti tudósítása kiemeli, hogy az első Bukaresti Nemzetközi Vásáron több mint 30 európai, ázsiai és amerikai ország képviselteti magát. Románia az ipari termékek széles választékát mutatja be. Megemlíti számos vállalatot, köztük a „román nehézipar bajnokait” — Resicát, a 23. August, a Progresul, az Independența üzemét, a galaci acélöntödét és másokat. Hangsúlyozza, hogy nagy érdeklődést kelt a japán cégekkel együttműködésben előállított első román komputer. „A román ipar jelentőségéről tanuskodik az a tény — írja a Tanjug —, hogy a gépek képviselik a nemzeti export mennyiségének 22 százalékát, s ezek 70 országba kerülnek”. A tudósítás hangsúlyozza,

hogy Románia jelenleg több mint 30 milliárd kilowattóra villamos energiát, 5 millió tonna acélt, 7 millió tonna cementet állít elő és maris a nagy kőolaj-, földgáz-, villamos- és Dieselmotordy-, tehergépkocsi — stb. termelő országok közé tartozik.

A Magyar Hírlap és a Magyar Nemzet a külföldi résztvevők nagy számát hangsúlyozza, s részletesen ismerteti a kiállítási tárgyakat, amelyeket a bukaresti látogatók Magyarországi pavilonjában megtekinthetnek. A Népszabadság bukaresti kültudósítójának részletes beszámolóját közli.

Az ATA alban hírigyűnkönség a vásár megnyitásától beszámolva megírja, hogy Albániát az Albán Kereskedelmi Kamara által szervezett pavilon képviseli. Az albán pavilon — hangsúlyozza a hírigyűnkönség — megtekintette Nicolae Ceaușescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke.

Olaszországban is nagy visszhangot keltett az első Bukaresti Nemzetközi Vásár. A gazdasági és üzleti körök, a szakértők nagy érdeklődését bizonyítja az is, hogy a sajtó, a rádió és a televízió bő részletességgel számol be az eseményről és hangsúlyozza, hogy Olaszország Románia hagyományos gazdasági és kereskedelmi partnere, a

központi rádióállomás kedden különadásban ismertette a vásár jellegzetességeit, kiemelve a hazánkban elért gazdasági eredményeket. Az adás keretében Iacob Ionascu, hazánk római nagykövete interjút adott.

A központi és helyi sajtó főleg a román gépiparban elért

megvalósításokról beszámolt.

Visszhangok a vásárról

fejlesztést méltatja és azt, hogy a vásárról külön adásokban számoltak be egyes nyugatnémet és amerikai rádióállomások, hangsúlyozva a külföldi cégek széles körű részvételét, a román standok változatosságát és színvonalát. Kiemelik, hogy az első vásár szemlélteti Románia a jó úton halad, hogy ipari nemzetté

mutat arra, hogy Románia, amely alig néhány évvel ezelőtt még a mezőgazdaságra összpontosította erejét, ma specializált nemzetközi vásár megrendezésére vállalkozott, új érvényesülési lehetőséget biztosítva fiatal iparra egyik vezető ágának — a gépiparnak.

Az Ore 12 című gazdasági és pénzügyi napilap az első oldalon Cornel Burtică román külkereskedelmi miniszter, „Románia a nemzetközi kereskedelmi cserek fejlesztésének aktív tényezője” című cikkét közli.

A Morning Star az ipari vásár megnyitása alkalmából a román-angol kereskedelmi kapcsolatokról szentelt cikket közli, s kifejezi azt a meggyőződését, hogy a román fővárosban rendezett nemzetközi vásár „öszöngző hat a két ország gazdasági kapcsolataira”. A cikk részletesen ismerteti Románia előrehaladását az iparosítás útján, a román technika minőségi fejlődését.

A Bukaresti Nemzetközi Vásárról külön adásokban számoltak be egyes nyugatnémet és amerikai rádióállomások, hangsúlyozva a külföldi cégek széles körű részvételét, a román standok változatosságát és színvonalát. Kiemelik, hogy az első vásár szemlélteti Románia a jó úton halad, hogy ipari nemzetté

váljak. Az egyik rádió hangsúlyozza, hogy a Bukarestben rendezett első vásár „nagyméretű, lenyűgöző megvalósítás”, s jó alkalmat nyújt újabb együttműködési egyezmények előkészítéséhez.

Az említett rádióállomások egyike, miután beszámol a román államfőnek az amerikai pavilonban tett látogatásáról, rámutat: Nicolae Ceaușescu elvtárs kifejezte azt a reményét, hogy az Egyesült Államok részvétele a Nemzetközi Vásáron „alkalom országaink együttműködésének erőteljesebb fejlesztésére”.

A lengyel sajtó az első Bukaresti Nemzetközi Vásár megnyitásától beszámolva, hangsúlyozza, hogy Románia jelentős sikerekkel mutatkozik be ezen a rendezvényen. A lapok kiemelik, hogy egyre növekszik a gépgyártás részaránya országunk exportjában és ez a gazdasági ágonk különösen gyorsan fejlődik.

E. Syzr, a Lengyel NK Minisztertanácsának alelnöke, a vásár megnyitásán részt vett kormányküldöttség vezetője kijelentette a PAP hírigyűnkönség bukaresti tudósítójának, hogy az első Bukaresti Nemzetközi Vásár Románia Szocialista Köztársaságának a termelésben és a technikában elért fejlődéséről tanuskodik. Mint hangsúlyozta, különösen figyelemre méltó, hogy az erőfeszítések azoknak az ágaknak a gyors fejlesztésére irányulnak, amelyek döntő módon meghatározzák a nemzetgazdaság modern jellegét.